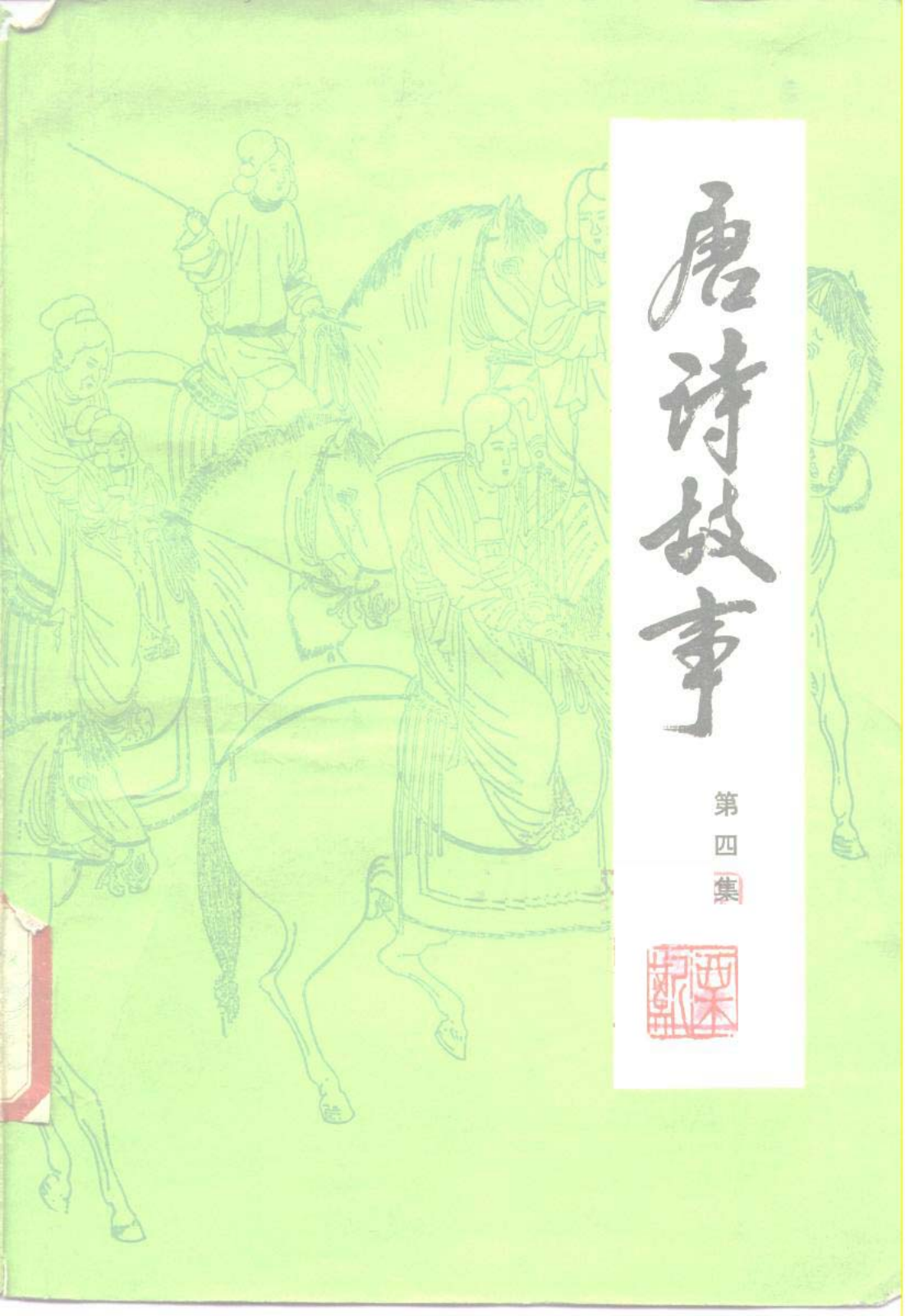




唐诗故事

第四集



内 容 简 介

本书选录与唐代历史、名胜古迹、轶闻趣事和风俗掌故等有关的唐诗，编写成一个个完整的故事和片断。

书中对每首唐诗，都加以全文解释，并且叙述其写作背景，其所述事物在唐代的情况，历史上的变迁和现代状况。取材既考虑真实性，充分利用现代的研究和考古成果，又注重趣味性，采录各种民间传说和故事。

本集内容主要是有关山水、风光和名胜古迹的唐诗，包括：不尽长江滚滚来、春流绕蜀城、地即帝王宅（南京）、人家尽枕河（苏州）、歌吹是扬州、余杭形胜四方无、雄都定鼎地（洛阳）等。书中并附有名胜古迹及风光的照片、插图五十幅。

本书可供广大唐诗爱好者阅读，同时可作为高、初中学生和教师的课外读物，并适合中外旅游者参考。

唐 诗 故 事

第 四 集

栗 斯 编著

*

地质矿产部书刊编辑室编辑

责任编辑：李鄂荣

地质出版社出版

（北京西四）

地质出版社印刷厂印刷

（北京海淀区学院路29号）

新华书店北京发行所发行·全国新华书店经售

*

开本：850×1168¹/₃₂印张：10¹/₄字数：270,000

1983年2月北京第一版·1986年11月北京第二次印刷

印数：123,806—148,820册 定价：1.90元

统一书号：10033·新27

前 言

本书为《唐诗故事》第四集，主要内容为有关山水、风光和名胜古迹的唐诗。

《唐诗故事》第一集于1981年3月出版，内容为：长安城、大明宫、兴庆宫、唐玄宗和杨贵妃、安史之乱。

《唐诗故事》第二集于1981年8月出版，内容为：芙蓉园与曲江、大小雁塔、昭陵、茂陵、妄图长生不老、用诗干谒、宦官专政。

《唐诗故事》第三集于1981年12月出版，内容为：斗鸡舞马、唐代的花卉、优美的歌词、意境深远的唐诗、唐代的妇女、唐人爱情诗、宅第的兴废。

为了便于读者查阅唐代皇帝的年号和年代关系，在本书最后附了“唐朝年表”。

目 录

(一) 不尽长江滚滚来·····	(1)
海日生残夜，江春入旧年·····	(3)
高江急峡雷霆斗——瞿塘峡·····	(13)
巫峡见巴东，迢迢出半空·····	(24)
际晓投巴峡——西陵峡·····	(33)
势分三足鼎——三国古迹·····	(40)
生长明妃尚有村——王昭君·····	(49)
周极八百里——洞庭湖·····	(58)
昔闻洞庭水，今上岳阳楼·····	(76)
江流天地外，山色有无中·····	(81)
庐山秀出南斗旁·····	(92)
(二) 春流绕蜀城——蜀地和成都·····	(108)
蜀道之难，难于上青天·····	(108)
花重锦官城·····	(122)
丞相祠堂何处寻——武侯祠·····	(131)
背郭堂成荫白茅——杜甫草堂·····	(144)
万里桥边女校书——女诗人薛涛·····	(154)
(三) 地即帝王宅——南京·····	(166)
玉树歌残王气终——金陵怀古·····	(169)
南朝四百八十寺·····	(179)
乌衣巷口夕阳斜·····	(184)
成由勤俭破由奢·····	(195)
(四) 君到姑苏见，人家尽枕河——苏州·····	(197)
江南风土欢乐多·····	(197)

至今白使君犹在——白居易和苏州	(201)
苞霜新桔万株金	(216)
勾践饮胆日，吴王酒满杯——吴越争霸	(221)
姑苏城外寒山寺	(231)
(五) 歌吹是扬州	(234)
街垂千步柳，霞映两重城	(234)
登攀览四荒——栖灵寺塔	(238)
欲取芜城作帝家——扬州怀古	(241)
玉人何处教吹箫	(246)
(六) 余杭形胜四方无——杭州	(249)
未能抛得杭州去——白居易和杭州	(249)
楼观沧海日，门对浙江潮——灵隐寺	(262)
空江百里见潮生	(267)
(七) 雄都定鼎地，势据万国尊——洛阳	(270)
散入春风满洛城	(272)
到此令人诗思迷——天津桥	(280)
白马驮经事已空——白马寺	(283)
千龕邻峭壁——龙门和香山寺	(287)
四海齐名白与刘	(294)
燕子楼空，佳人何在	(301)
诗歌索引	(307)
唐朝年表	(318)
后 记	(320)

(一) 不尽长江滚滚来

在我国，有着一一条雄伟壮丽而又富饶的大河，它长达六千三百多公里，流域面积一百八十万平方公里，几乎占全国总面积的五分之一。在它的流域中，虽然耕地面积只占全国的四分之一——四亿多亩，可粮食产量却占全国的百分之四十以上，此外，还蕴藏着无数的自然资源，这就是长江。

唐代诗人杜甫，在他的名作七律《登高》中写道：“无边落木萧萧下，不尽长江滚滚来。”^①那么，这滚滚东逝的长江水，究竟是从何而来的呢？

长江水的源头在哪里？在我国藏族牧民中有一个传说：远古时，天上有一只神牛降落到青藏高原上，由它的鼻孔中不停地流出两股水，这就是万里长江之源。而据唐代历史记载说：“江出犁牛河”，犁牛河有两条上源，即尕尔曲和布曲（图1—1），难道这二曲就是神牛鼻孔中流出的两股水吗？

探寻河源有一个原则，那就是“河源唯远”。根据近代实地考察，发现沱沱河更长更远，因此，应该认为它是长江的正源（图1—1）。沱沱河的最终源头，是唐古拉山主峰下的冰川，它在消融时流出的水，形成了沱沱河（图1—2）。

我国的另一条大河——黄河，是中华民族的摇篮。它开发最早，孕育了我国古老的文明。可是由于气候、资源以及其它一些原因，我国经济重心逐渐南移，使得长江流域超过了它，而这种转变，正发生在我国唐代。

唐代初期，长江下游一带，即所谓江南地区，经济发展很快。到了安史之乱时，黄河流域战争频繁，大量人口南逃避乱。因此在

^①杜甫《登高》诗的全文及解释，请参阅《唐诗故事》第一集174—175页

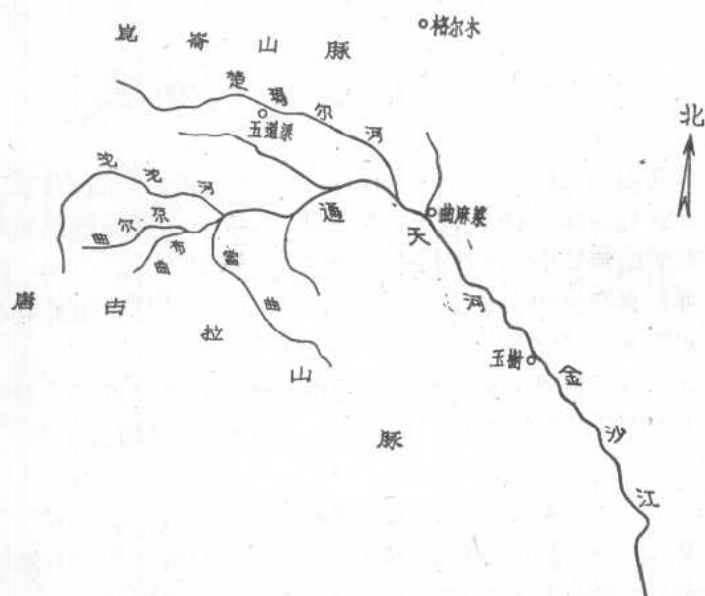


图1-1 长江河源图



图1-2 沱沱河上游——长江正源

安史之乱结束后，原来繁华富庶的陕西、河南一带，人口非常稀少，荒凉不堪。而江南却因没有直接遭受战乱的影响，同时人口激增，如长江边上的武昌，户口在两年内增加了三倍。实际上，唐朝的财政收入和粮食供应，已主要依靠江南了。

海日生残夜，江春入旧年

唐代很多诗人，曾在长江沿岸长期生活或游历。面对着滔滔江水和江岸边这雄伟的群山，他们写下了大量的诗篇，诗中或咏唱长江壮丽的风光，或凭吊名胜古迹，抚今感昔，或见景生情，抒发自己的感慨。下面我们先欣赏有关长江的两首著名的五言律诗：

旅夜书怀 杜甫

细草微风岸，危樯独夜舟。
星垂平野阔，月涌大江流。
名岂文章著，官应老病休。
飘飘何所似，天地一沙鸥。

诗人杜甫因避安史之乱，携家由陕西辗转入蜀，定居在成都。这时，杜甫的老友严挺之的儿子严武任成都最高地方长官，对杜甫生活上经常给予照顾。同时，严武向朝廷上奏，举荐杜甫任检校工部员外郎的官职，并在严武幕府中担任节度参谋。唐代宗永泰元年（公元765年）正月，杜甫因故辞去了参谋和工部员外郎。四月严武死去，杜甫失去依靠，于是全家乘船东下，约在五月船沿长江经渝州（今四川巴县）、忠州（今四川忠县）途中，写下了这首五律。

《旅夜书怀》诗的意思是：江岸上微风吹拂着细草，一只落了帆的孤舟夜晚停泊在岸边，只见桅杆高耸。平野是那么辽阔，星星

像一串串明珠遥挂到天际。大江中，月光在滚滚波涛上闪耀。诗的第五句有不同解释，一种认为杜甫觉得自己的诗虽写得好，可并不被世人看重，这样此句可释为：我的声名并没有因为诗文写得好，而为世人看重。另一种解释认为杜甫胸怀安邦治国的大志，所以说自己岂能以诗文著称于世。这样此句可释为：我没能施展自己的政治抱负，怎么能以诗文写得好而闻名于世呢？诗第六句说的是反话，虽然杜甫当时年五十四岁，但还不到“老病”的程度，实际上他辞官不做是由于与同僚们意见不合。故此句可释为气话：我又老又病，应该被罢官了吧！诗最后两句见景生情说：在这广阔无涯的天地之间，我多么像一只漂泊无依的小沙鸥啊！

《旅夜书怀》这首诗，前四句描述长江的景物，后四句为诗人对自己身世的感慨。前四句寥寥二十个字，却包罗了众多的内容，在读者面前展示了一幅长江夜景的图画。由开始的十个字我们可以知道，这是一个初夏的晚上，草已长得很繁茂，天气晴朗，微风吹拂，一只降了船帆的小船孤独地停泊在江边，从岸上望，首先见到的是它那高高的桅杆，也许还有一点似明似暗的灯火吧！第三、四两句不仅对仗工整妥贴，而且描述江上的月夜景色是那样的壮观开阔。第五、六句语气一转，诗人虽然胸怀大志，写有大量珠玉般的诗篇，可仍然郁郁不得意，只能在诗歌中记述自己的苦闷。末了感叹自己漂流无定，不知何处是归宿。

次北固山下

王 湾

客路青山外，行舟绿水前。
潮平两岸阔，风正一帆悬。
海日生残夜，江春入旧年。
乡书何处达，归雁洛阳边。

此诗还有一个诗题，叫做《江南意》。诗题中的“次”，是旅途中

停宿的意思。“北固山”在今江苏镇江市北，三面临长江，与附近的金山、焦山合称“京口三山”。北固山上有一所著名的古寺——甘露寺。据小说《三国演义》的描述，这是三国时刘备去吴国招亲时，吴国太相女婿的地方（图1—3）。可是根据历史记载，甘露寺建于三国时吴国孙皓的甘露元年。孙皓是孙权的孙子，而刘备娶的却是孙权的妹妹。由此可知，在刘备到东吴招亲时，甘露寺还没有兴建，吴国太到此相女婿是不可能的事。《次北固山下》诗的意思是：旅客要走的路程，还远在青山之外（也可释为：旅客往来的道路从山中蜿蜒而出，又远伸到青山之外），船儿在水面疾驰，赶过了东流的绿水。潮水涨平了江岸，江面看来无比宽阔，小船顺风前进，一帆高挂。在残存夜色笼罩的江面上，远处一轮红日已缓缓升起。一年还没有过尽，这江南的春天就来到了。我的家信怎样捎回去呢，还是请这北飞的大雁带到洛阳去吧。

我国廿四节气所在的时间，如果按现在运用的阳历算，每年至多差一天。例如“立春”这个节气，不是二月四日，就一定 是五

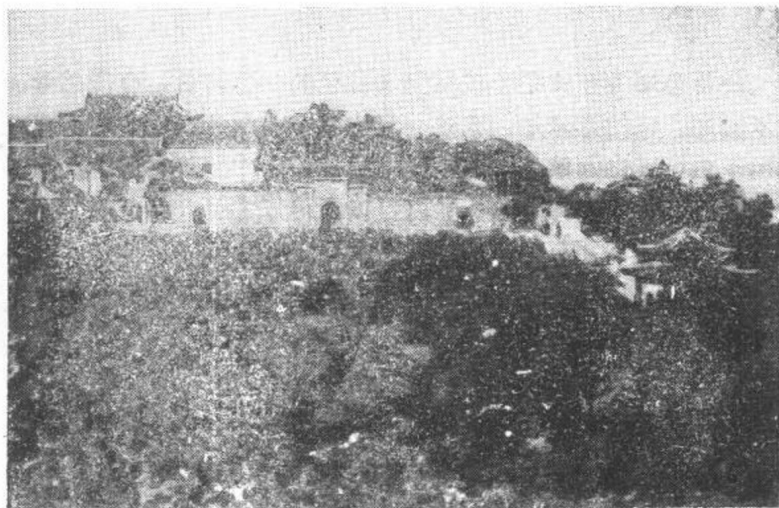


图1—3 北固山上的甘露寺，寺内有多景楼，即传说三国时吴国太相刘备的“相婿楼”

日。可如果按阴历算，那变化就大了。例如“立春”，可以在阴历腊月，也可以在正月。古代用阴历，因此“江春入旧年”这句诗也可以释为：江南春天来得早，腊月里就立春了（即在旧的一年之末就立春了）。

《次北固山下》这首律诗中间的两联，描述江上风光异常逼真。尤其是第五、六两句，用人们意想不到的方式写出，江面开阔无碍，故天未大亮太阳已升起。而用“入旧年”三个字形容春天来得早，更是别出新意。“海日生残夜，江春入旧年。”这两句，在唐代即已极受重视。以至于唐代宰相，著名文学家张说，将这两句诗亲手写在办公的政事堂上，让朝内的其它读书人仔细观摩学习。

唐僖宗时的诗人郑谷，写了下面这首论诗的七绝：

卷末偶题三首（其一） 郑谷

一卷疏芜一百篇，名成未敢暂忘筌。
何如海日生残夜，一句能令万古传。

此诗是郑谷在读完（或写完）自己的一卷诗后，有所感触而在卷末所题。诗的意思是：我这一卷诗中杂七杂八有诗百篇，现在虽然出了名，可也不敢忘了赖以成功的这些诗作。可它们怎么比得上佳句“海日生残夜”，这一句就可以流传万古了。诗中的“筌”是捕鱼用的竹器，“忘筌”即别在捕得了鱼以后就忘了筌。

由郑谷这首七绝可知，王湾的“海日生残夜，江春入旧年”一联，在唐代即已多么为人们所尊重。

在唐代人殷璠所编的诗选《河岳英灵集》中，曾记载说王湾在游历吴中（今江苏南部一带）时，写有一首《江南意》：

江南意 王湾

南国多新意，东行伺早天。

潮平两岸失，风正数帆悬。

海日生残夜，江春入旧年。

从来观气象，惟向此中偏。

此诗与《次北固山下》相比，只有第五、六句相同，第三、四句各有一异字，而第一、二和七、八句则完全不同，可是诗题相同（《次北固山下》又名《江南意》），作者也是同一人。因此，历代人们认为这是王湾写的同一首诗，经过他自己（或后人）的修改，而变得大不一样了。这首《江南意》第一、二句的意思是：江南这儿新春时生意盎然，我沿长江乘船东下每天早早的出发。最后两句则说：从来观察季节景色的变换，只有在这里才如此清楚。

在《全唐诗》中，根据宋代人的著作，收录了唐代元和年间（唐宪宗年号）僧人灵澈写的两句诗：“海月生残夜，江春入暮年。”与王湾的《次北固山下》诗相比，将“海日”改为“海月”，将“旧年”改为“暮年”。近代有人认为：这两句诗应是王湾的作品，即王湾原句应为“海月生残夜”。其理由是月儿从残夜升起，才可以和年前立春构成类比。如果是“海日”，太阳升起时白天开始，不能算残夜了。另外说在立春时，北固山一带日出时间是早上七点左右，如果在这时船才出发，与“东行伺早天”的“早天”也不相符，只有早行见月，才更符诗意。

不过，由前面的叙述可知，连唐代人张说和郑谷所引用的王湾诗句，都用的“海日生残夜”；而在所有古代和现代的诗选或诗集中，人们也都用的“海日”和“旧年”，没有采用“海月”和“暮年”的。因为从诗的意境上看，当然是用“海日”和“旧年”好。

“海月生残夜”等于说“月亮在后半夜升起”，这是极普通的事情，写出来也缺少新意。至于说“江春入暮年”，解释有困难，意境就更难说了。

初唐诗人张若虚，流传下来的诗仅有两首。其中一首七言古诗

《春江花月夜》，是描写长江月夜优美而又带有梦幻景色的名作。它不仅历来被人们传诵，近代甚至还将它编成了同名的舞蹈演出。

春江花月夜

张若虚

春江潮水连海平，海上明月共潮生。滟滟随波千万里，何处春江无月明。江流宛转绕芳甸，月照花林皆似霰。空里流霜不觉飞，汀上白沙看不见。江天一色无纤尘，皎皎空中孤月轮。江畔何人初见月？江月何年初照人？人生代代无穷已，江月年年只相似。不知江月照何人，但见长江送流水。白云一片去悠悠，青枫浦上不胜愁。谁家今夜扁舟子？何处相思明月楼？可怜楼上月徘徊，应照离人妆镜台。玉户帘中卷不去，捣衣砧上拂还来。此时相望不相闻，愿逐月华流照君。鸿雁长飞光不度，鱼龙潜跃水成文。昨夜闲潭梦落花，可怜春半不还家。江水流春去欲尽，江潭落月复西斜。斜月沉沉藏海雾，碣石潇湘无限路。不知乘月几人归，落月摇情满江树。

《春江花月夜》是唐代以前就有的乐府诗题，据说是陈朝荒淫的亡国之君陈后主所创立。不过陈后主所写的诗早已失传了，推测主要是供宫廷饮宴时助兴所唱的歌曲。上面这首《春江花月夜》，与为宫廷享乐而写的宫体诗是大不相同的。此诗的意思是：近海处的长江，水面是那么辽阔，春日潮水高涨江海连成一片。一轮明月

在海上随着潮水缓缓升起。在绵延千万里的大江上，银色月光在波面闪耀。岂只是长江，天下哪一条江河在这春夜里，不是月明如昼啊！江水弯弯曲曲地流过长满花草的平野，繁花丛生的树林在月光照耀下，像是挂满了雪珠。那月光像空中流下的白霜，可又不见它飞舞。江中小洲上的白沙，全隐没在浓霜似的月光中了。江水天空浑然一色毫无纤尘，只见空中一轮皎洁的明月。这江边是谁第一次见到月亮啊？而这江上的月亮又是哪一年初次照耀了人间？人生一代代没有穷尽，江上的月亮年年看来却都相像。不知这江月在等待着谁，只见长江水不断地滚滚东流。他像一片白云似的离开了，住在青枫浦（地名，在今湖南浏阳县，但从诗意看，系泛指长江边上）上的她愁思万端。今夜那江中小船上是谁家的儿郎，在那遥远他方同一明月照耀的楼上，有着思念他的姑娘。这月光好像在她住的楼上徘徊，照到了梳妆台上。这勾人愁思的月光啊！怎么这样无赖，你卷上还是放下帘子，它总要钻进来。那光滑的捣衣石上她怎么拂拭，总抹不掉月儿的光彩。今夜虽然我们望着同一轮明月，可听不见彼此的呼唤，真想随着这月光将我的情意带到你的身旁。可远飞的鸿雁却不能把月光捎去，水底的鱼龙只会暗暗跳动，激起层层波纹。她昨夜梦见，春花凋谢落到江潭中，春日已经将尽，他为何还不回家。东流的江水带着春天要全过去了，月儿已经西斜即将落入江潭。一片迷茫的海雾升起，再也不见月亮的踪影。可这世间离别的人们啊！有的远在碣石（山名，在河北北戴河附近），有的隔着潇湘（湖南的两条河流），真是天南海北，难以相聚啊！真能在这美好的月夜中归家的能有几人，只有那江畔的树丛中，像是还挂满着落月的余辉，勾动着人们无限的情思。

《春江花月夜》头十句写长江春夜优美的景色，中间一段感慨人生的短暂而江月长存，同时描述了在同一个月光下离别人们的思念和悲伤。通常，当人们面对秋日的萧瑟，景色凄凉，风雨不绝的时候，会引起各种愁思与忧伤，这也正是多数文艺作品所采用的。可是，如果用欢乐优美的景色，描述人们在此情此景中反而悲从中

来，那就更为感人而久久难忘。本诗就是在长江春夜的美景中，抒发人生无常的感慨，因而更为动人。例如诗人杜甫在他的五律《春望》中，也是描述眼见春日美景反而无比悲伤，由于运用的成功，《春望》成为不朽的杰作。

《春江花月夜》结束时，将景与人合写，成为一个整体。这样写来，全诗富于变化，最后是情景交融，使读者感受到的不仅是一幅长江春夜美景的单调图画，而是注入了深沉的感情，使全诗变成了活的艺术品了。

《春江花月夜》一诗，不仅在我国自古以来广泛流传，在日本，和白居易的《长恨歌》一起，为日本人民最喜爱的中国唐代诗歌。也有人认为，据诗中所写地名青枫浦、潇湘等看，此诗写的是湘江。

长江，并不总是象上面那些诗歌中所描写的那样温顺。它在大部分时间里并不平静，经常是浪涌如山，风波险恶，当然，这也正是一条巨大江河的本色。诗人李白在他的六首《横江词》中，就记述了唐代时长江的风浪和旅人被阻不能渡江的情况。

横江词六首 李 白

(一)

人道横江好，侬道横江恶。
一风三日吹倒山，白浪高于瓦官阁。

(二)

海潮南去过寻阳，牛渚由来险马当。
横江欲渡风波恶，一水牵愁万里长。

(三)

横江西望阻西秦，汉水东连扬子津。

白浪如山那可渡，狂风愁杀峭帆人。

(四)

海神来过恶风回，浪打天门石壁开。
浙江八月何如此？涛似连山喷雪来。

(五)

横江馆前津吏迎，向余东指海云生。
郎今欲渡缘何事，如此风波不可行。

(六)

月晕天风雾不开，海鲸东蹙百川回。
惊波一起三山动，公无渡河归去来。

《横江词》诗中提到的横江，即横江浦，又称横江渡。它位于唐代和州历阳县（今安徽和县）境内，在长江西北岸，与东南岸著名的采石矶（属当涂县）隔江相对。

《横江词》第一首的意思是：人人都说横江好，只有我知道横江恶。一次大风刮了三天，几乎把山都吹倒了，江里滔天的白浪高过了瓦官阁（瓦官阁为梁代所建高阁，旧址在今南京市，详见第181页）。

第二首的意思是：倒灌进长江的海水向西南流去过了浔阳（浔阳即今江西九江，由横江浦至浔阳这一段长江，是西南向的），牛渚山北的采石矶比马当山还要险恶（马当山在今江西彭泽县东北，横于长江中，舟船在此航行很艰险）。我想在横江浦渡江可遇见了狂风巨浪，这条河引起我愁思万里，真难以解脱啊！

第三首的意思是：由横江西眺，遥遥似见西秦（今陕西，唐代政治中心）。汉水流入长江，向东直连扬子津（古渡口，在今江苏江

都县南长江边上)。那长江上白浪如山根本无法渡过，江上的船夫们遇到这狂风，真是愁闷万分啊！

第四首的意思是：大约是海神来了，才有这暴风在回旋。长江的巨浪打开了天门山的石壁。八月的钱塘江怕也比不上这里吧！你瞧潮水的白浪像山似的涌来了。天门山在今安徽当涂县及和县，位于长江两岸，夹江对峙。

第五首的意思是：横江渡口的管事人迎接诗人，指着东边让他看海上云起了，天气将更加变坏。并且和诗人说：“年轻人您有什么事要急着渡江呢？这么大的风浪是不能过江的。”

第六首的意思是：月亮有晕（将要起风的现象）即将起风大雾弥漫，巨大的海鲸被迫东游，江水为之倒流。这惊涛骇浪撼动了三山（位于今南京市西南长江边的山），千万别象那古代的白发狂夫，不听劝告匆忙渡河，那是要出危险的。诗的最后一句中“公无渡河”，是汉代乐府中的曲调名。古代朝鲜水夫霍里子高早起撑船，见一白发狂夫横渡急流被淹死，其妻追阻不及，也投河自杀，自杀前弹箜篌唱哀歌：“公无渡河，公竟渡河，渡河而死，当奈公何！”

李白这六首《横江词》，一般认为写于唐玄宗开元十四年，当时诗人二十六岁，初次到这一带游历。同时由第五首诗可知，渡口上管事的小官吏称李白为“郎”，即年轻人，可知当时诗人比较年轻。

不过根据最近的研究，有人认为《横江词》应作于唐玄宗天宝十二年秋，这时李白已五十三岁，正处在安史之乱发生的前不久。诗中的“郎”，不作年轻人讲，而是作为朝廷官员的通称。

长江不仅在天气不好时风浪险恶，而且每逢夏秋之际洪水到时，也经常泛滥成灾。例如1954年长江发洪水，受灾农田达四千万亩。在古代的条件下，洪水泛滥时灾害可能更加严重。唐宪宗元和十年，诗人白居易因上书言事获罪，被贬官为江州司马。元和十一年（公元816年），江西境内长江泛滥，江州治内的浔阳（今江西九江）大水为患，白居易写了一首五言古诗《大水》，诗中真实地记载了浔